



## CLUB DE CORREDORES DE TRAIL Y ECO ÑAMANDU

### PUESTA EN VALOR DEL TAPE AVIRU RAMAL PARAGUAYO ALTO PARANÁ – GUAIRÁ

El TAPE AVIRU; camino ancestral que pasaba por territorio paraguayo, era una red de senderos que se iniciaba en la costa Atlántica – Brasil, uno de los ramales atravesaba por las cataratas del Iguazú, cruzaba Paraguay hasta encontrarse con caminos incas en Bolivia.

Esos senderos con el tiempo han sido ocupados por carreteras, caminos vecinales, plantaciones, etc. A los efectos de retornar el valor espiritual, histórico, cultural, económico y/o deportivo de un sendero de largo alcance; al que denominaremos TAPE AVIRU ramal paraguayo ALTO PARANA – GUAIRA, se propone un trazado.

#### A) ANTECEDENTES

##### ALGUNAS PREGUNTAS

¿Tenemos información de cuál era el rumbo del TAPE AVIRU?. ¿Podemos determinar la dirección en que se desplazaban nuestros ancestros en búsqueda de un mejor estar?. ¿Cuál era el camino ideal para su viaje ?. ¿Tenemos como indicar un sendero con un grado de certeza importante?.

##### RESPUESTA.

No. Por ahora no tenemos certeza. No se han descubierto suficientes evidencias arqueológicas, no hay documentación escrita específica sobre los senderos locales.

Si queremos poner en valor esa ruta; con ello obtener los correspondientes beneficios, y trazar un derrotero posible y aceptable por la comunidad debemos considerar algunos aspectos importantes los cuales detallamos a continuación.

#### B) REGISTROS ESCRITOS.

La red de senderos regionales que conforman el TAPE AVIRU (PEABIRU) es de la época precolombina, PALLERADA<sup>1</sup> cita “ *El Peabiru, término, probablemente, de origen Tupi-Guarani, para una vía transcontinental, con diferentes ramales, muy importante en el Guairá, en los siglos XVI y XVII (observar figuras 1 y 2), cuyo significado, controversial para muchos investigadores, sería pasto amasado (MONTROYA, [1639] 1985; LOZANO, 1878). La vía principal, rumbo al interior sudamericano, partía del litoral atlántico, en San Vicente, atravesaba los actuales San Pablo y Paraná, después áreas de Argentina, del Paraguay, de Bolivia, del Perú, llegando al océano Pacífico. En área andina se direccionaba a Potosí, en el Perú, donde se encontraba con un sistema de caminos andinos Incas, el Qhapaq Ñan, con más de 30.000km, reconocido por la Unesco, en 2014, como Patrimonio Cultural de la Humanidad, incluyendo 273 sitios arqueológicos ya caracterizados (FLORES, 2016).*”

1 PALLAREDA, Claudia. Arqueología do Peabiru: entrelacando caminhos e conflitos. 2021. Pág. 277. Traducción libre al español.



## CLUB DE CORREDORES DE TRAIL Y ECO ÑAMANDU

Entre 1522 y 1524 Alejo Garcia<sup>2</sup> *“partió del litoral del actual estado de Paraná , al frente de una expedición , atraviesa las regiones meridionales del Guaira hasta el Iguazu ; de ahí paso al Paraguay”*.

ALTERVIDA<sup>3</sup> indica respecto al TAPE AVIRU *“Era considerada una ruta de trueque e intercambio muy transitada y conocida por la población aborígen. Indicios indican que inclusive los Incas lo utilizaban. En su trayecto por el centro de América del Sur, de Este a Oeste, cruzaba por Brasil, Paraguay, Bolivia y llegaba hasta el Perú, pasando alguno de sus ramales por el actual departamento del Guaira y Cordillera del Ybytyruzu”*.

ALVAR NUÑEZ CABEZA DE VACA<sup>4</sup>, camino a Asunción pasa en 1542 por la región de las tres fronteras y registra la existencia de las Cataratas del Iguazu y según LOZANO<sup>5</sup> uso el TAPE AVIRU.

MIRANDA<sup>6</sup> indica *“En el trayecto (de los indígenas por el TAPE AVIRU) estaban también pueblos aborígenes; Acaray, Monday, Karema y otros”* .

PERO HERNANDEZ; escribano y Secretario de la Provincia, escribe al infante Don Carlos *“ y luego que los hubo enviado se partió el gobernador ( **Alvar Nuñez**) con la otra gente por tierra para Ascención, hasta la cual, según certificaron los indios del rio Paraná, habría hasta nueve jornadas; y en el del Paraná se tomó posesión en nombre y por Su Majestad, y los pilotos tomaron el altura en veinte y cuatro grados<sup>7</sup>”*.

AZARA<sup>8</sup> menciona lo siguiente: *“ Entonces dispuso Irala que Alonso Encinas con algunos españoles e indios de los que habían sacado de la Asunción condujese en las canoas que le restaban a los enfermos e impedidos, mientras él se dirigió por tierra atravesando bosques hasta los pueblos del Mondaj, y de allí a su capital. Encinas superó dificultades y peligros, principalmente para pasar un remolino o tragadero donde los naturales le armaron una celada que venció saltando en tierra y ahuyentándolos; pasando después una a una sus canoas, continuó por el río Paraná, y subiendo después por el Paraguay, llegó felizmente a la Asunción”*.

---

2 Manuscritos colección ANGELIS. JESUITAS Y BANDEIRANTES NO GUAIRA (1594-1640), tomo 1.1951. Página 66. Traducción libre al español.

3 ALTER VIDA. MEMORIA. Desarrollo del turismo rural comunitario, el turismo de naturaleza y el senderismo como alternativas para la generación de ingresos y el combate a la pobreza de pobladores residentes en la Reserva de Recursos Manejados Ybytyruzú, Paraguay; revalorizando el Tape Aviru, camino prehispánico de los guaraníes.

4 Naufragios de Alvar Nuñez Cabeza de Vaca.1940. Imprenta Lopez, Buenos Aires.

5 LOZANO, Pedro.1896. Historia de las revoluciones de la Provincia del Paraguay.

6 MIRANDA, FIDEL. Alto Paraná Desde una perspectiva histórica. 2022. Página 24.

7 HERNANDEZ, Pero.COMENTARIOS de Alvar Nuñez Cabeza de Vaca, Biblioteca Virtual del Paraguay. Capitulo XII, Pág. 19.Ver <http://librosdehistoriaparaguay.blogspot.com/2010/08/alvar-nunez-cabeza-de-vaca-naufragios-y.html>. consultado en 27/12/2022.

8 AZARA, Felix .[Descripción e historia del Paraguay y del Río de la Plata | Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes \(cervantesvirtual.com\)](#). Capitulo XXVII, parrafo 92 consultado el 11/04/2023.



## CLUB DE CORREDORES DE TRAIL Y ECO ÑAMANDU

STADEN, H.<sup>9</sup>; estando en la latitud “ao graus 28” ( a 28 grados Sur – Santa Catarina), relata lo siguiente “deliberamos, pues, que a mayor parte de los nuestros debia ir por tierra a la provincia Sumption, distante cerca de 300 millas”. STADEN formaba parte una expedición liderada por Diego de Sanabria y Mencia Calderón de Sanabria que llego a la costa brasilera a finales de 1549.

PALLERADA indica; en varias figuras, estudios sobre la presencia del sendero en la triple frontera y su entrada al Paraguay. A continuación en la figura A un mapa donde se registra el ingreso de Alvar Nuñez Cabeza de Vaca; vía un ramal en la zona de los ríos Monday y Acaray, hacia Asunción. El plano impreso en 1635 tiene inconsistencias sobre las coordenadas de ubicación geográfica de las tres fronteras, producto de errores en la medición o transcripción. Es claro en la representación que en la confluencia del río Iguazú en el río Paraná pasaba el camino.



Figura 3: Traçado provável do caminho indígena usado por Cabeza de Vaca, em 1541, partindo do litoral atlântico para chegar em Asunción; mapa impresso por Guilherme Blaeu, em 1635  
Fonte: Brasil (1894).

Figura A: Trazado probable ramal paraguayo Tape Aviru Asunción - confluencia ríos Iguazu y Paraná.

9 STADEN, Hans; VIAGEM AO BRASIL, Petropolis, RJ Vozes, 2021. Traducion libre al español.





## CLUB DE CORREDORES DE TRAIL Y ECO ÑAMANDU

DIAZ DE GUZMAN, Ruy<sup>10</sup> en ARGENTINA relata : “ Y el Adelantado ( Alvar Nuñez ) se partió tomando la vuelta del Poniente, por un río llamado el Monday; y cortando por aquella tierra, llegó a la comarca de la Sierra de Ibitrucú, donde le salieron todos los indios a recibir con mucha alegría: y llegado a los pueblos del Acay....., dándole aviso de su venida y de los despachos que traía de Su Majestad para el gobierno de aquellas provincias: los cuales recibidos y vistos por los capitanes que estaban en la Asunción, .... Entró el Adelantado en este lugar el año de 1541, con gran contentamiento de todos, ..... de esta jornada tan larga y trabajosa, en la cual, habiendo atravesado más de 400 leguas, no había perdido tan solo un soldado, ni hombre de su armada”.

MOUSSEY, Martin de <sup>11</sup>, en 1865 publica el plano indicado en la Figura B<sup>12</sup> a continuación. Se visualiza un ramal del TAPE AVIRU que va paralelo y al sur del río Monday. Con inicio en las cataratas del río Iguazu cruza en la confluencia del Monday con el Paraná, pasa por Caaguazú y ahí se bifurca en dos ramales uno con destino a Villarica/Caazapa y otro con destino a Asunción. El autor indica en el plano “ Route d’ Alvar Nuñez”.



Figura B: Trazado probable ramal paraguayo Tape Aviru Asunción- confluencia ríos Iguazu Paraná. Al sur del Monday.

10 DIAZ DE GUZMAN, Ruy. HISTORIA ARGENTINA del Descubrimiento, Población y Conquista de las Provincias del Río de la Plata. [Historia Argentina del descubrimiento, población y conquista de las provincias del Río de la Plata | Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes \(cervantesvirtual.com\)](http://www.bibliotecavirtual.org.ar/apuntes/libros/historia/02_Moussy_tomo_1.pdf) Libro II Cap. I . Consultado el 19/04/2023 .

11 MOUSSEY, Martin de. Geógrafo al servicio de la Argentina. Ver *Description géographique et statistique de la Confédération Argentine*. [http://www.culturaapicola.com.ar/apuntes/libros/historia/02\\_Moussy\\_tomo\\_1.pdf](http://www.culturaapicola.com.ar/apuntes/libros/historia/02_Moussy_tomo_1.pdf) 27/12/2022.

12 Ver <https://www.oldmapsonline.org/map/rumsey/0464.005> 27/12/2022.



## CLUB DE CORREDORES DE TRAIL Y ECO ÑAMANDU

MAACK, R<sup>13</sup>, nos muestra un “Esbozo del Itinerario de Ulrich Schmidel” que indica el paso en 1552, de este soldado alemán, retornando a Europa de oeste a este, por el tramo Ybaroty - Mondai . Ver figura C.

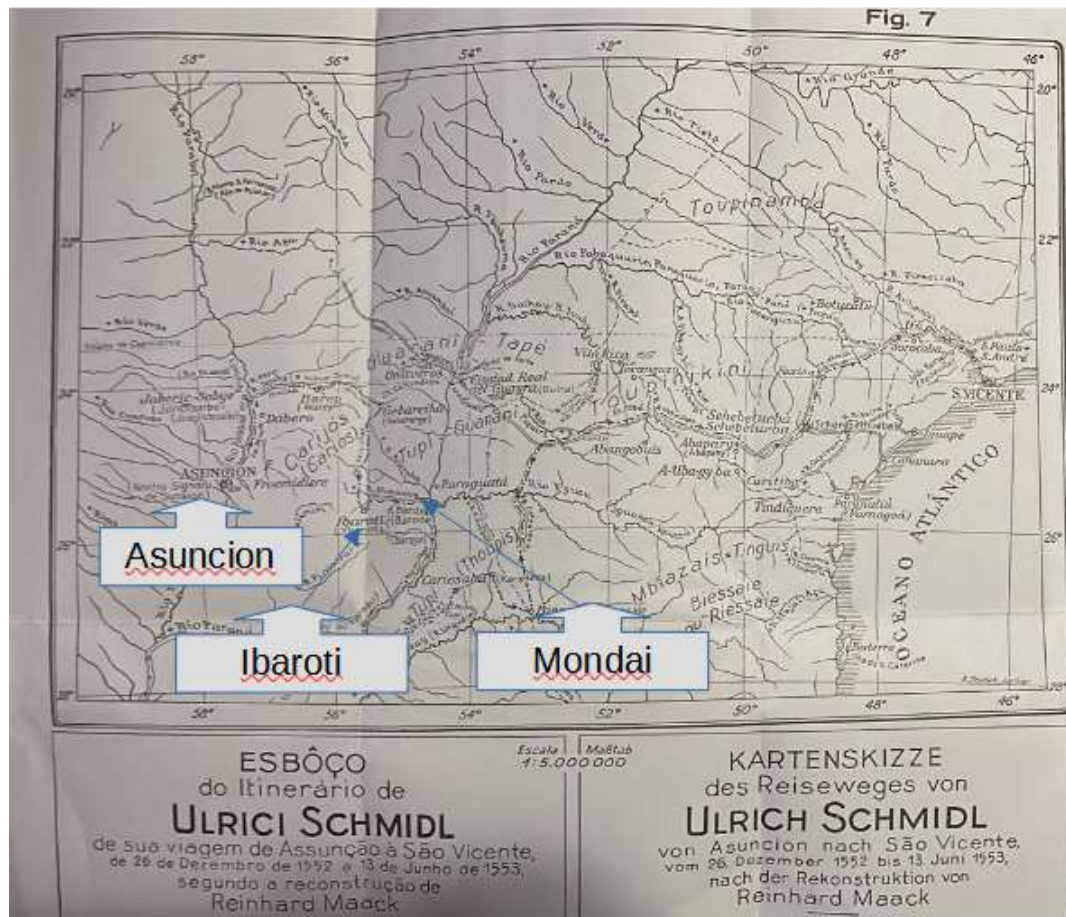


Figura C: Esbozo del itinerario de Ulrici Schmild Asuncion/Paraguay San Vicente/Brasil tramo Ibaroti- Mondai..

BERTONI<sup>14</sup> experto en etnobotánica confirma la presencia local de gramíneas; que al no dejar crecer otras plantas, permitía la abertura de un espacio abierto que constituía una carretera.

En 1910 salieron misioneros; de la SOCIEDAD DEL VERBO DIVINO, desde Villarrica rumbo al Monday. Tras varias jornadas, y después de pernoctar por varios días en Caaguazú, siguieron y encontraron dos afluentes del Monday denominado Hilario- kue y Suinda<sup>15</sup>, situados a unos ochenta kilómetros al oeste del rio Paraná. En Hilario-kue instalaron un embarcadero; para recibir por barco; desde Caaguazú, víveres y materiales para la construcción de una misión católica.

13 MAACK, R Geografía Física do Estado do Parana, 4a Edición Editora UEPG 2012 plano entre paginas 82 y 83.

14 BERTONI, Moises Santiago. La civilización guaraní parte I Etnología. 1922.

15 BOCKWINKEL, Juan. Monseñor. Los héroes del Monday 1910-1925.



## CLUB DE CORREDORES DE TRAIL Y ECO ÑAMANDU

### C) TESTIMONIOS

PENAYO, Victor<sup>16</sup> : relata “ Antes de llegar al destino no pudieron seguir por agua y desembarcaron en la ribera sur del Monday. Desde ahí se trasladaron una distancia de 10 kilómetros dirección oeste, de ahí doblaron al norte hasta llegar a Puerto San Vicente (puerto sobre el río Monday a la altura del km 250 ruta PY02) ”.

AVALOS, Lucio<sup>17</sup> : recuerda que el Monseñor Agustín Van Aaken mencionaba “que los primeros misioneros de la Congregación del Verbo Divino (SVD) se internaban hacia el interior en canoas; por el río Monday, hasta antes de sus Cataratas. Ahí con sus acompañantes nativos sacaban las embarcaciones y las transferían aguas arriba por una senda ubicada al sur del río. Iban con destino a la misión ubicada en la toldería Mbya Ava Guarani ubicada la zona de Cheiro Kue”.

REHNFELDT, Jorge<sup>18</sup> : “en 1950 existía una picada camionable en sentido suroeste noreste partiendo de Villarrica en dirección a Ihu. Cruzaba la actual ruta PY02 a la altura de Caaguazú”.

DURAN, Javier : “ en 1984 la Señora Ursulina Rodriguez <sup>19</sup> relata que antes de 1950 desde un lugar intermedio entre Blas Garay y Mauricio José Troche su abuelo se dirigía; a caballo por picadas, hasta el Paraná a realizar comercio. Señala la Cordillera del Ybytiruzú como referencia.”.

### D) CONCLUSIONES

Por la información recopilada se puede afirmar que el Sendero contornaba el río Monday en su ribera sur, a una distancia no muy lejana. Así se evitaban los meandros y se podía acceder fácilmente de agua de las nacientes; que desembocaban en forma de arroyuelos, en el cauce mayor del río. Testimonios de pioneros de la región indican que existía una vía en zonas de influencia de Presidente Franco, J. E. O'Leary y Caaguazú. También indican un ramal que desde Caaguazú se dirigía al sur hacia Ibytyruzu.

Considerando todo lo anterior podemos concluir que uno de los ramales paraguayos del TAPE AVIRU se originaba en el río Paraná; en la zona de las cataratas del Monday. Cruzaba en dirección Este Oeste el departamento del ALTO PARANÁ y al sur del Monday, se internaba en el Departamento de CAAGUAZÚ, giraba al Sur en un lugar cercano a la ciudad de Caaguazú en dirección a Independencia – Cordillera del Ibytyruzu – Departamento del GUAIRA. Se sugiere la traza indicada para la puesta en valor del TAPE AVIRU RAMAL ALTO PARANA- GUAIRA.

16 PENAYO, Víctor. Profesional en Franco, oriundo de Pastoreo. Pionero en 1956. Entrevistado por Fidel Miranda Silva.

17 AVALOS, Lucio. Emprendedor en Franco, oriundo de Quyyquyó. Pionero en 1945. Entrevistado por Fidel Miranda Silva.

18 RENHNFELDT, Jorge. Emprendedor en CDE, oriundo del Guairá.

19 RODRIGUEZ, Ursulina. Emprendedora en CDE, oriunda de Coronel Oviedo. Pionera en 1959.



## CLUB DE CORREDORES DE TRAIL Y ECO ÑAMANDU

Redactor: Javier Duran – Club de Corredores de Trail&Eco ÑAMANDU.

Colaboradores: Fidel Miranda, Jorge Renhfeldt, Juan Bautista Gill, Cristian Monzon, Jose Gimenez otros.

Revisiones al documento

R00 19/01/2023. Presentado en Ciudad del Este el 02/02/2023. Publicado en la plataforma SCRIBD el 23/03/2023 ver <https://es.scribd.com/document/632535462/TAPE-AVIRU-RAMAL-PARAGUAYO> .

R01 21/08/2023. Se incluye “Esbozo itinerario Ulrici Schmidel “ de MAACK, R. .

consultas a [javierduran.py@gmail.com](mailto:javierduran.py@gmail.com)